

功能轉變 / 調整

Funções programáticas
Functions

Reabilitação / Benificiação
Change / Adjustment

外國範例

Exemplos internacionais
Examples from overseas

在完整保留具建築藝術價值的
特徵之前提下 ...

Prioridade de preservação das características arquitectónicas...

Under the premise of fully preserving features of architectonic interest ...



Bookstore Selexyz Dominicanen，現為書店，前身為教堂，荷蘭馬斯垂克

Livraria Selexyz Dominicanen, actualmente uma livraria, outrora uma igreja, Maastricht, Países Baixos

Bookstore Selexyz Dominicanen, currently a bookstore, formerly a church, Maastricht, Netherlands



Bookstore (Broerenkerk Church)，現為書店，前身為教堂，荷蘭茲沃勒

Livraria (Igreja Broerenkerk) , actualmente uma livraria, outrora uma igreja, Zwolle, Holanda

Bookstore (Broerenkerk Church) , currently a bookstore, formerly a church, Zwolle , Netherlands



The Last Bookstore · 現為書店 · 前身為銀行, 美國洛杉磯

The Last Bookstore (A Última Livraria), actualmente uma livraria, outrora um banco, Los Angeles, E.U.A.

The Last Bookstore , currently a bookstore, formerly a bank, Los Angeles , United States



Librería El Ateneo Grand Splendid，現為書店，前身為劇院，阿根廷布宜諾斯艾利斯

Livraria El Ateneo Grand Splendid, actualmente uma livraria, outrora um teatro, Buenos Aires, Argentina

Librería El Ateneo Grand Splendid, currently a bookstore, formerly a theatre, Buenos Aires, Argentina



Occidens Museum，現為博物館，前身為教堂及皇宮，西班牙納瓦拉

Museu Occidens, actualmente um museu, outrora uma igreja e palácio real, Navarra, Espanha

Occidens Museum, currently a museum, formerly a cathedral and palace, Navarre, Spain



Moritzburg Museum，現為博物館，前身為城堡，德國哈雷

Museu Moritzburg, actualmente um museu, outrora um castelo, Halle, Alemanha

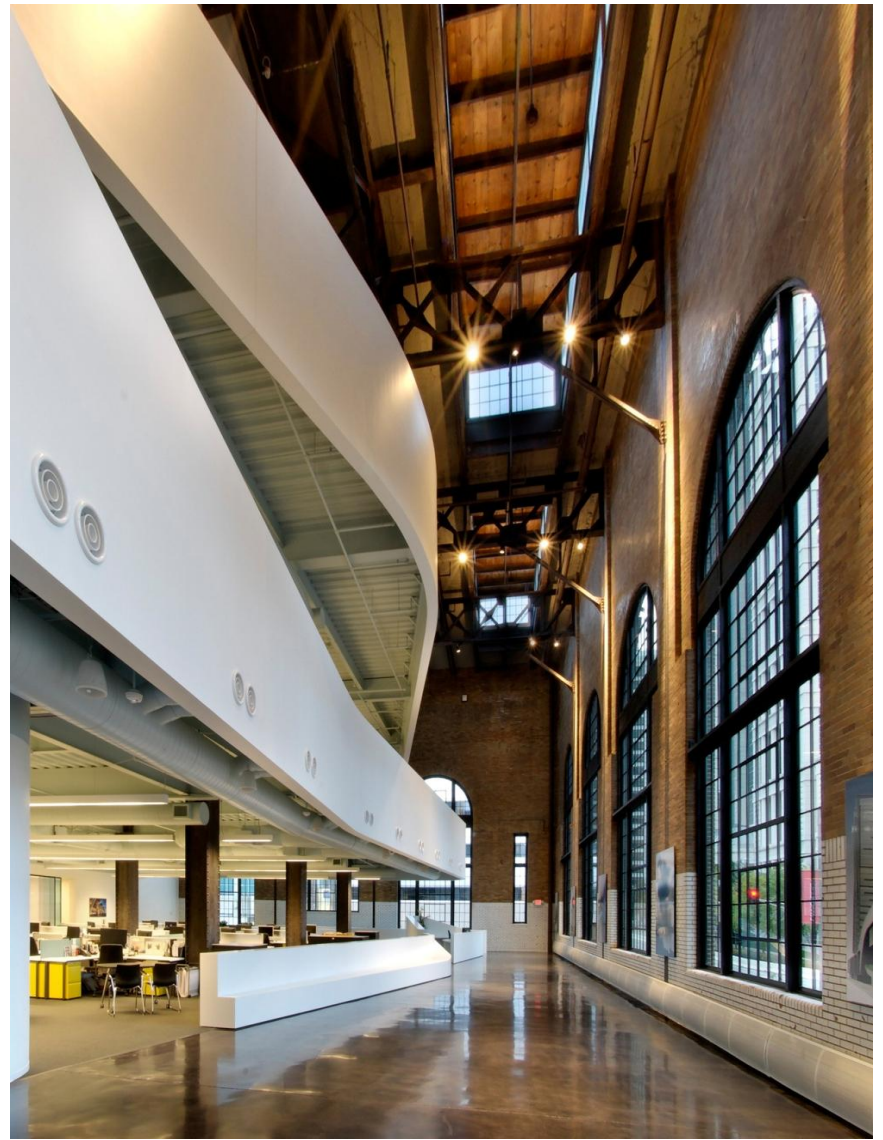
Moritzburg Museum, currently a museum, formerly a castle/château, Halle, Germany



Swiss National Museum · 現為博物館 · 前身為城堡/大宅 · 瑞士蘇黎世

Museu Nacional Suíço, actualmente um museu, outrora um castelo/mansão, Zurique, Suíça

Swiss National Museum, currently a museum, formerly a castle/château, Zurich, Switzerland



Cannon Design Regional Office，現為辦公大樓，前身為市政發電廠，美國聖路易

Cannon Design Regional Office, actualmente um edifício de escritórios, outrora uma central eléctrica municipal, St. Louis, E.U.A.

Cannon Design Regional Office, currently an office, formerly a municipal power house, St Louis, United States



L'Opera Restaurant · 現為餐廳 · 前身為歌劇院部份, 法國巴黎

Restaurante L' Opera, actualmente um restaurante, outrora parte de um teatro de ópera, Paris, França

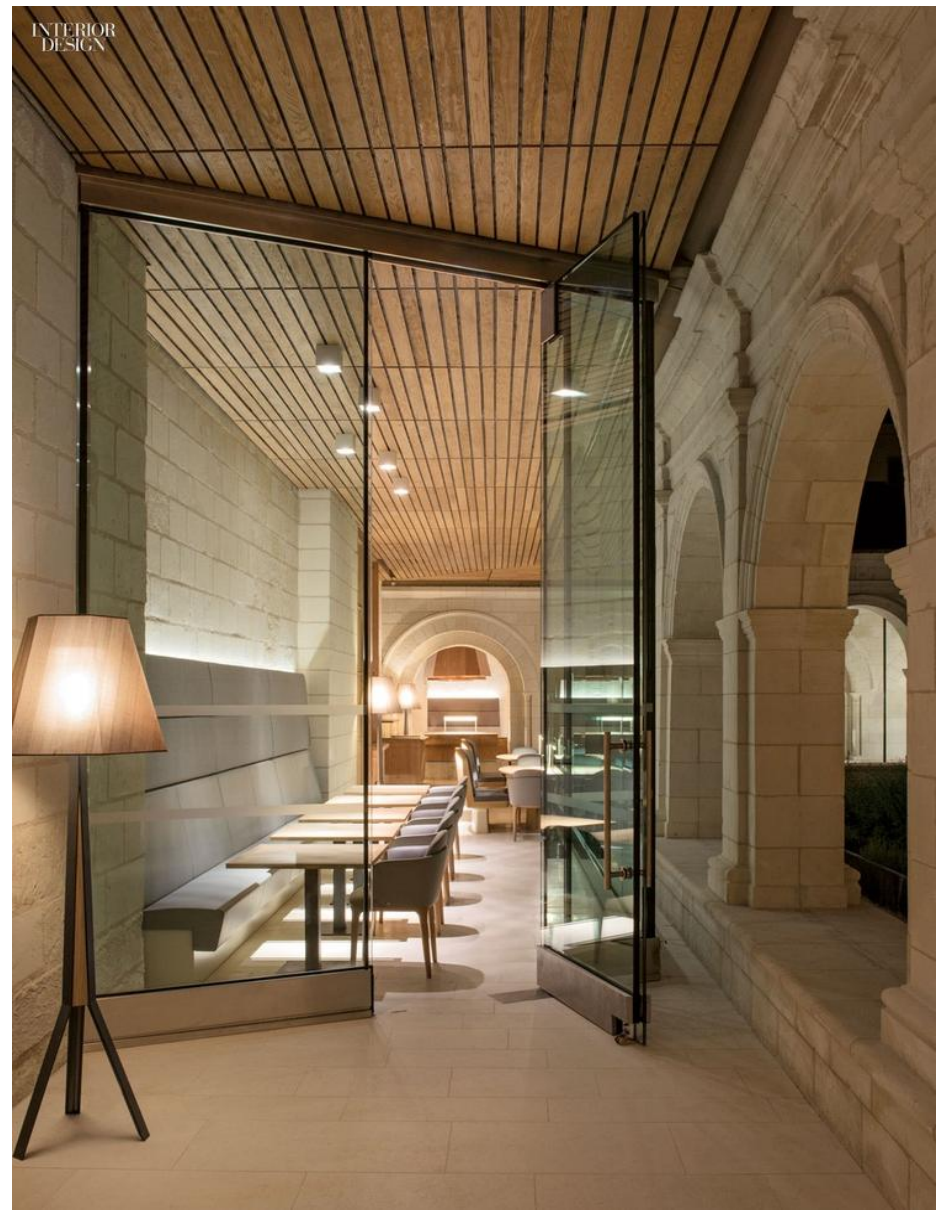
L'Opera Restaurant, currently a restaurant, formerly a part of the opera house, Paris, France



Bethnal Green Town Hall Hotel & Apartments , 現為酒店及住宅項目 , 前身為市政廳, 英國倫敦

Bethnal Green Town Hall Hotel & Apartments, actualmente um empreendimento hoteleiro e residencial, outrora o edifício da câmara municipal, Londres, Inglaterra

Bethnal Green Town Hall Hotel & Apartments, currently a restaurant, formerly a town hall, London, U.K.



Abbaye Royale de Fontevraud，現部份為酒店項目，前身為修道院，法國羅亞爾河流域

Abbaye Royale de Fontevraud, actualmente um hotel, outrora uma abadia, Vale do Rio Loire, França

Abbaye Royale de Fontevraud, currently a hotel, formerly an abbey, Loire Valley, France



Ptuj Performance Center · 現為展演場地，前身為修道院，斯洛維尼亞普圖伊

Centro de Espetáculos Ptuj, actualmente um espaço para exposições e espectáculos, outrora um mosteiro, Ptuj, Eslovénia

Ptuj Performance Center, currently a performance and exhibition centre, formerly a Dominican monastery, Ptuj, Slovenia



Blackfriars Priory, 現為博物館、展示及婚禮場地，前身為宗教設施，英國格洛斯特

Blackfriars Priory, actualmente um museu e um espaço para exposições e casamentos, outrora um edifício religioso, Gloucester, Reino Unido

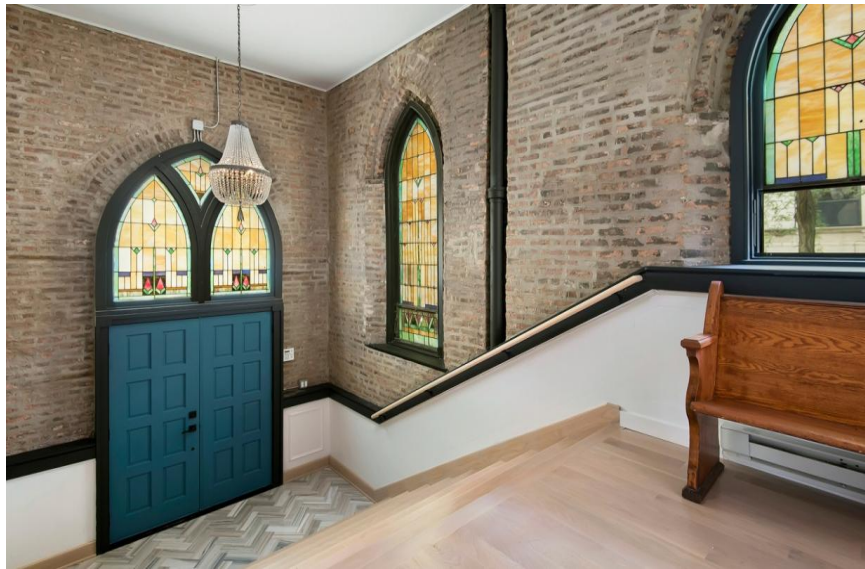
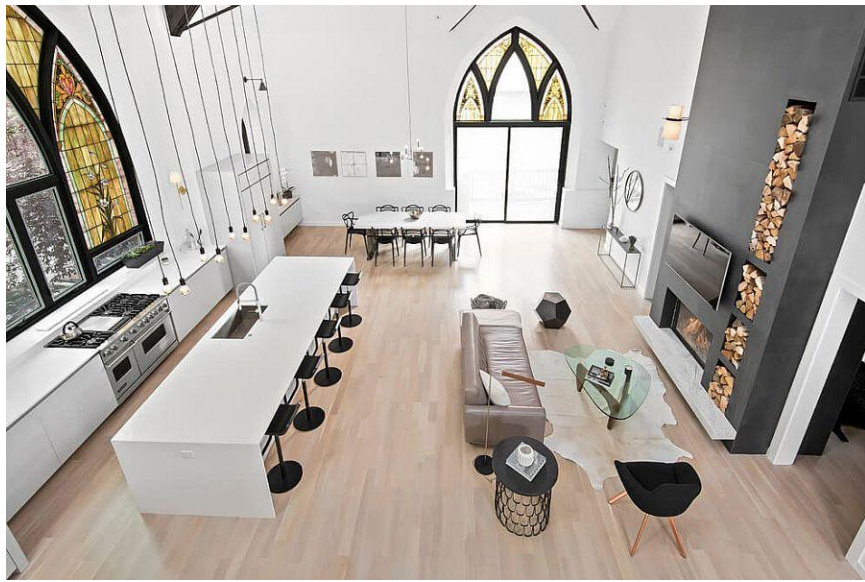
Blackfriars Priory, currently a museum, exhibtion and wedding centre, formerly a religious building, Gloucester, U.K.



La Krez Innovation Campus，現為辦公及文創空間，前身為製磚工廠，美國洛杉磯

La Krez Innovation Campus, actualmente um edifício de escritórios e um espaço cultural e criativo, outrora um armazém de tijolos, Los Angeles, E.U.A.

La Krez Innovation Campus, currently an office space, formerly a brick warehouse, Los Angeles, United States



Church Residence , 現為住宅 , 前身為教堂 , 美國芝加哥

Residência da Igreja, actualmente um espaço residencial, outrora uma igreja, Chicago, E.U.A.

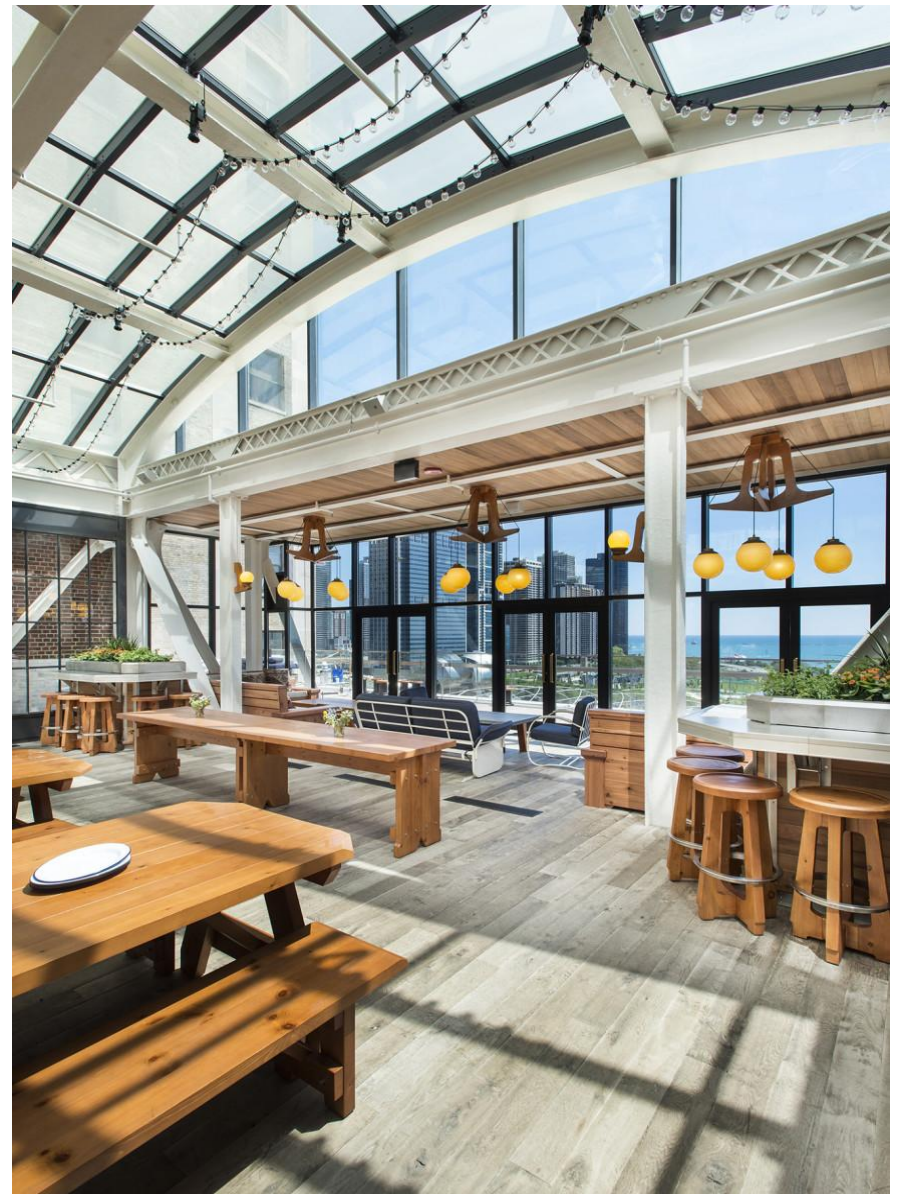
Church residence, currently a residential space, formerly a church, Chicago, United States



Enzo Ferrari Museum · 現為博物館/展覽廳 · 前身為宿舍及工房 · 意大利摩德納

Museu Enzo Ferrari, actualmente um museu/sala de exposições, outrora um albergue e uma oficina, Modena, Itália

Enzo Ferrari Museum, currently a museum / exhibtion space, formerly a housing and workshop, Modena, Italy



Chicago Athletic Association Hotel · 現為精品酒店 · 前身為協會會址及辦公室 · 美國芝加哥

Chicago Athletic Association Hotel, actualmente um hotel boutique, outrora a sede e escritório da associação, Chicago, E.U.A.

Chicago Athletic Association Hotel, currently a boutique hotel, formerly an association and offices, Chicago, United States



The Warehouse Hotel , 現為酒店項目 , 前身為香料工廠 , 新加坡

The Warehouse Hotel, actualmente um hotel, outrora um armazém de especiarias, Singapura

The Warehouse Hotel, currently a hotel, formerly a spice warehouse, Singapore



Peter Freeman Gallery，現為展覽館及閱覽室，前身為工廠，美國紐約

Peter Freeman Gallery, actualmente uma sala de exposições e sala de leitura, outrora uma fábrica, Nova Iorque, E.U.A

Peter Freeman Gallery, currently a gallery and reading, formerly a label-making factory, New York, United States

通道 轉變 / 調整

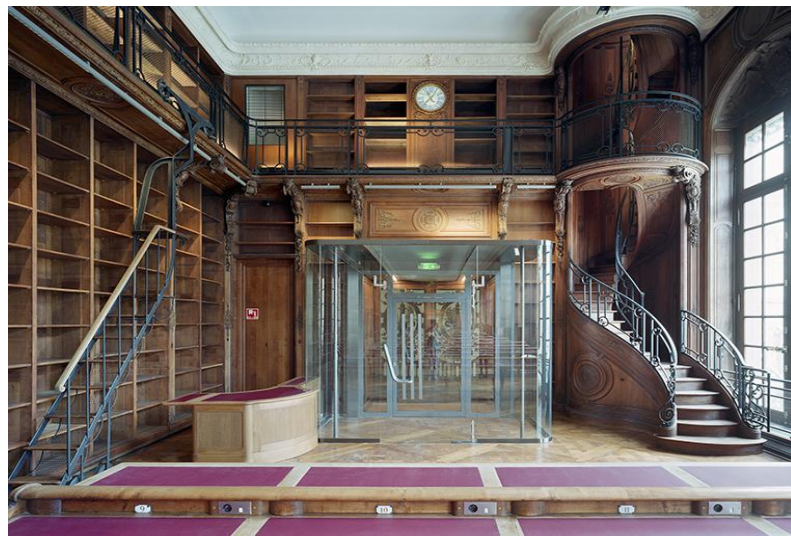
Passagens
Passages

Reabilitação / Beneficiação
Change / Adjustment

在完整保留具建築藝術價值的
特徵之前提下 ...

Prioridade de preservação das características arquitectónicas...

Under the premise of fully preserving the features of architectonic interest ...



The 'salle labrouste' library , 現時及前身為圖書館 , 法國巴黎

Biblioteca 'salle labrouste' , actualmente e outrora uma biblioteca, Paris, França

The 'salle labrouste' library, currently formerly a public library, Paris, France



Museum De Fundatie，現為博物館 / 展覽廳，前身為法院大樓，荷蘭茲沃勒

Museu De Fundatie, actualmente um museu/sala de exposições, outrora um tribunal, Zwolle, Holanda

Museum De Fundatie, currently a museum and exhibition, formerly a court house, Zwolle, Netherlands



El Greco Museum，現為博物館 / 展覽廳，前身為著名藝術家故居，西班牙托雷多

Museu El Greco, actualmente um museu/sala de exposições, outrora a residência de um artista famoso, Toledo, Espanha

El Greco Museum, currently a museum and exhibition, formerly a residence of famous artist, Toledo, Spain



Joanneum Museum · 現為博物館 / 閱覽室 / 公共廣場 · 前身為紀念廣場 · 奧地利格拉茲

Museu Joanneum, actualmente um museu/sala de leitura/prça pública, outrora uma praça memorial, Graz, Áustria

Joanneum Museum, currently a museum / reading room / public square, formerly a Memorial Plaza, Graz, Austria



Private Office , 現為辦公室 , 前身為市政房屋 , 英國倫敦

Private Office, actualmente um escritório, outrora um edifício municipal, Londres, Reino Unido

Private Office, currently an office, formerly town houses, London, U.K.



House of Vans ，現為商品專門店及運動設施，前身為鐵路設施，英國倫敦

House of Vans, actualmente uma loja especializada e um espaço para actividades desportivas, outrora uma companhia ferroviária, Londres, Reino Unido

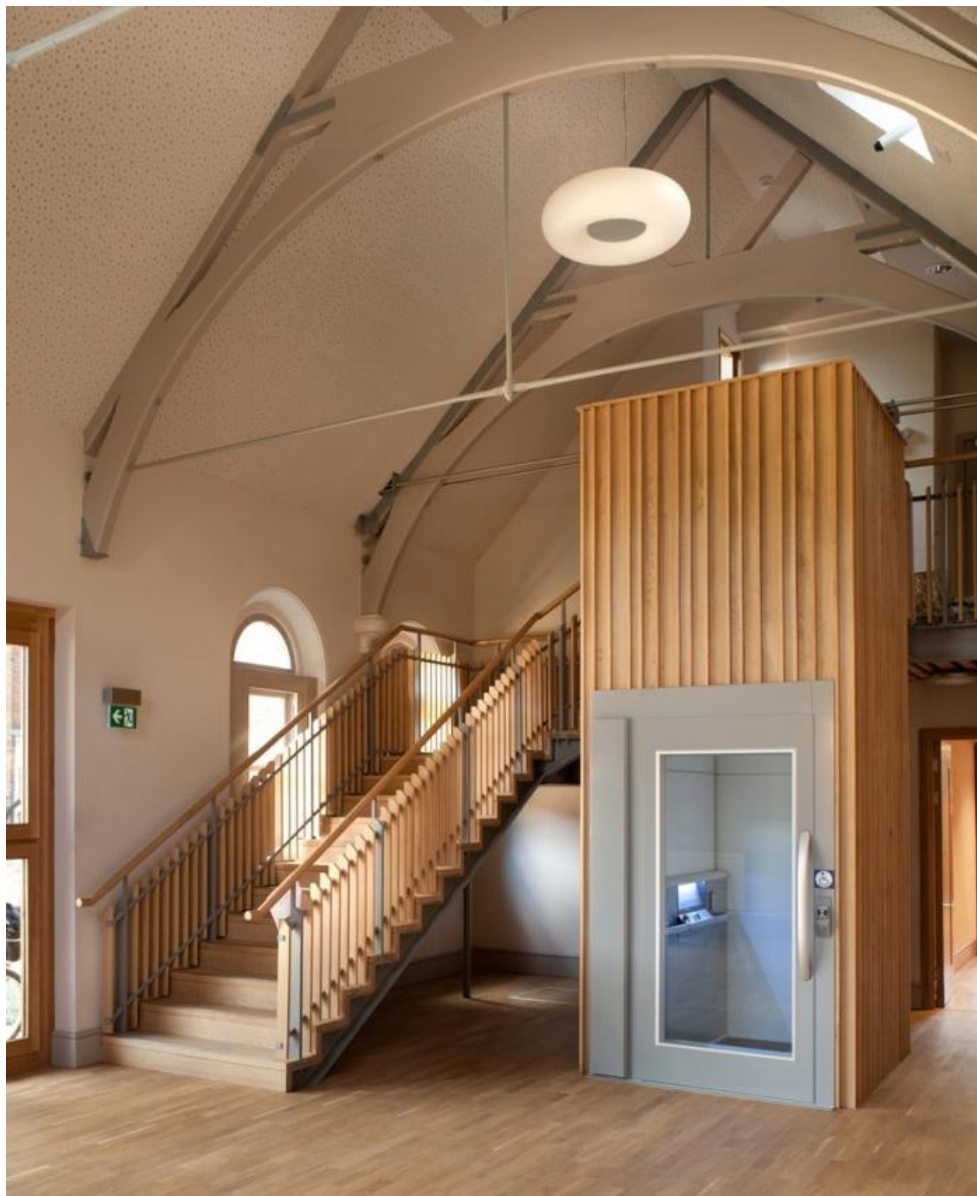
House of Vans, currently a flagship store and sports facilities, formerly railway facilities, London, U.K.



Musée Unterlinden · 現為博物館 / 公共地下通道 · 前身為宗教設施 · 法國科爾馬

Musée Unterlinden, actualmente um museu/passagem subterrânea pública, outrora um espaço religioso, Colmar, França

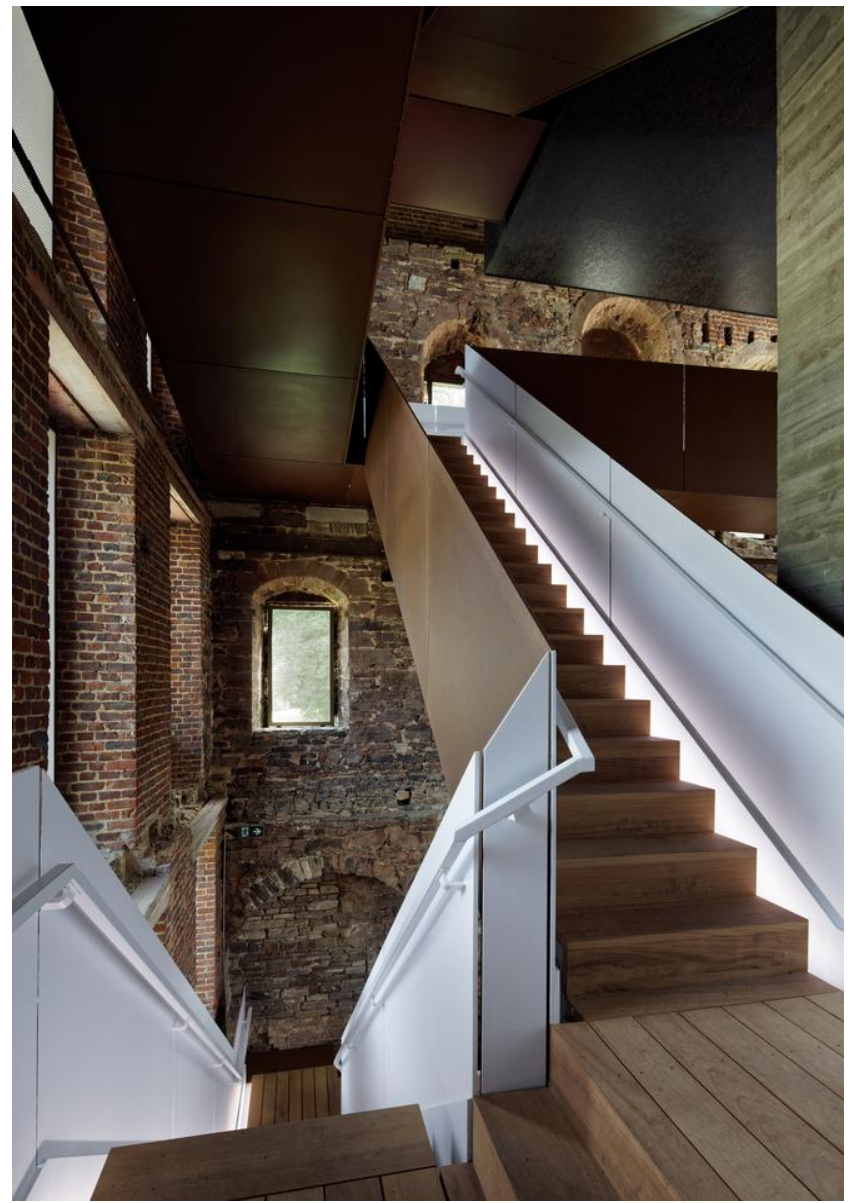
Musée Unterlinden, currently a museum / public underground passage, formerly religious facilities, Colmar, France



Quarry Theatre at St Luke's · 現為展演場地及社區設施，前身為教堂，英國貝德福 (Bedford)

Quarry Theatre at St Luke's, actualmente um espaço para exposições, espectáculos e actividades comunitárias, outrora uma igreja, Bedford, Reino Unido

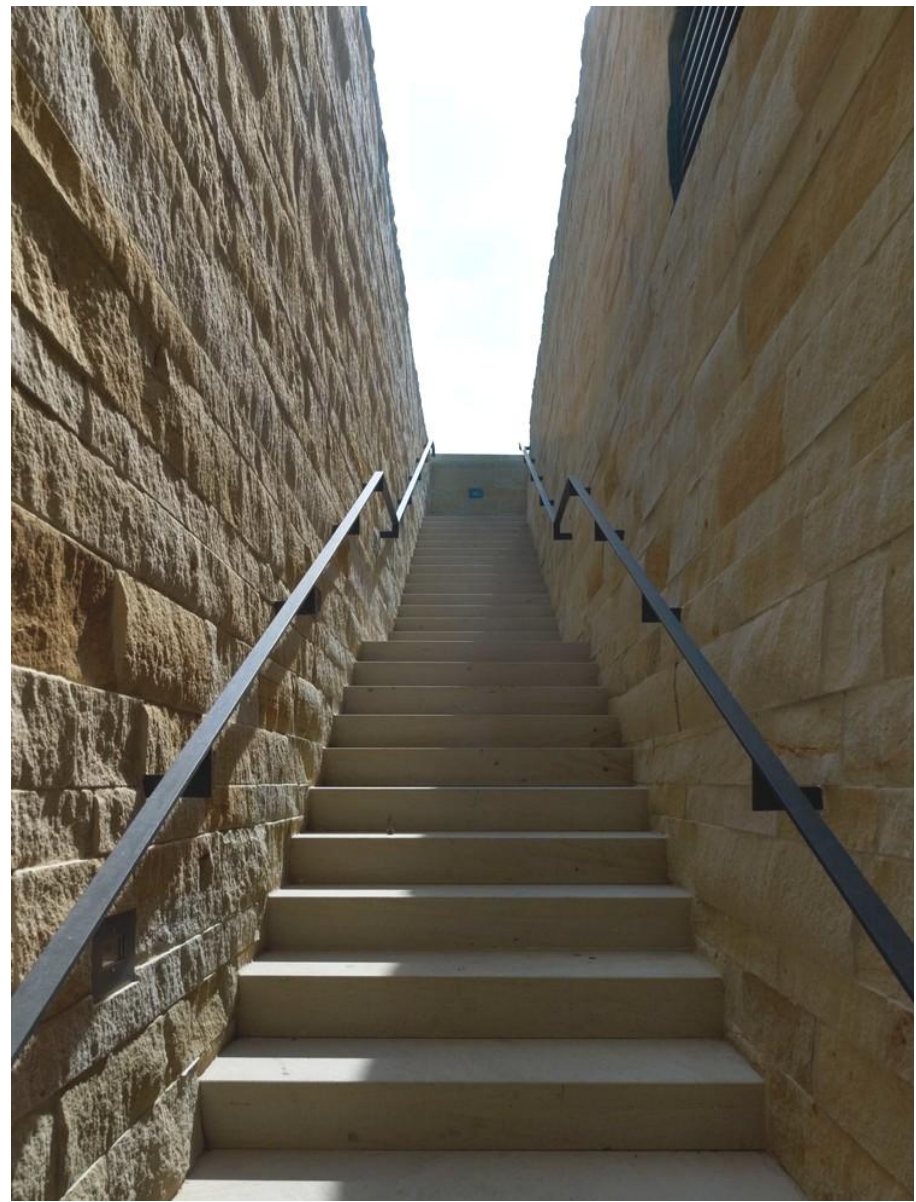
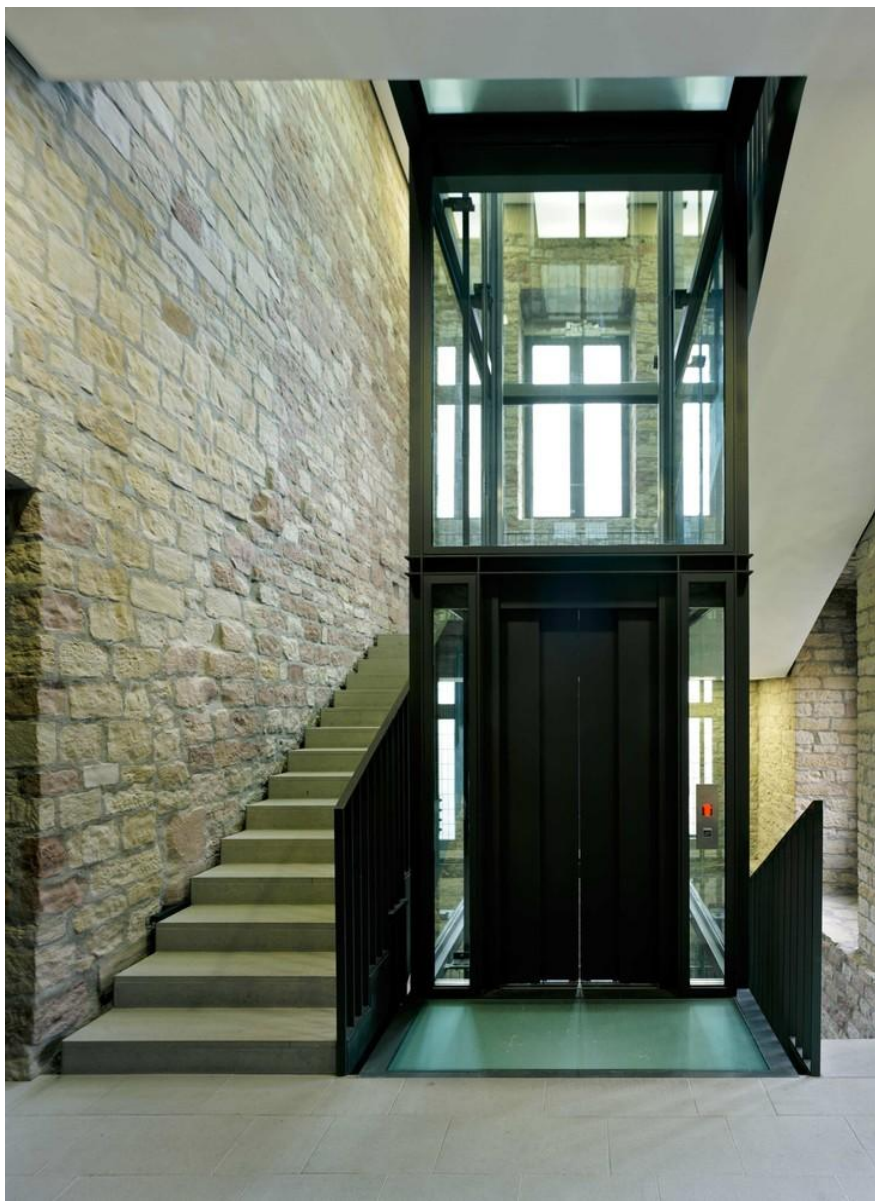
Quarry Theatre at St Luke's, currently a performance centre and community facilities, formerly a church, Bedford, U.K.



Villers Abbey Center，現為博物館及旅客中心，前身為修道院，比利時維萊爾斯拉維耶

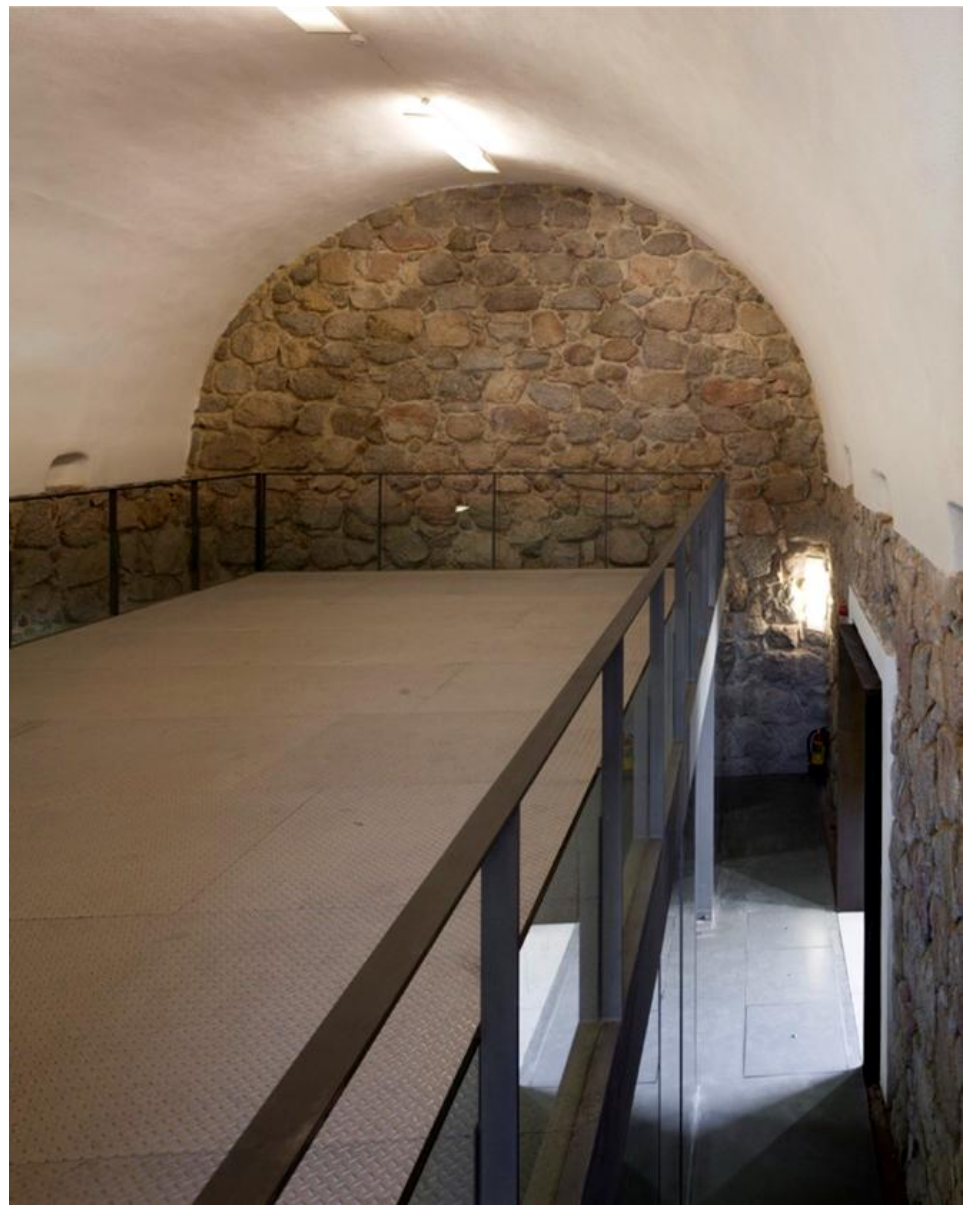
Villers Abbey Center, actualmente um museu e centro de turismo, outrora uma abadia, Villers-la-Ville, Bélgica

Villers Abbey Center, currently a museum and tourist information, formerly an abbey, Villers-la-Ville, Belgium



Hambach Castle，現為博物館 / 展覽廳，前身為城堡，德國諾伊施塔特

Castelo de Hambach, actualmente um museu/sala de exposições, outrora um castelo, Neustadt, Alemanha
Hambach Castle, currently a museum / exhibition space, formerly a castle, Neustadt, Germany



Coracera Castle ，現為博物館 / 展覽廳，前身為城堡，西班牙馬德里

Castelo da Coracera, actualmente um museu/sala de exposições, outrora um castelo, Madrid, Espanha

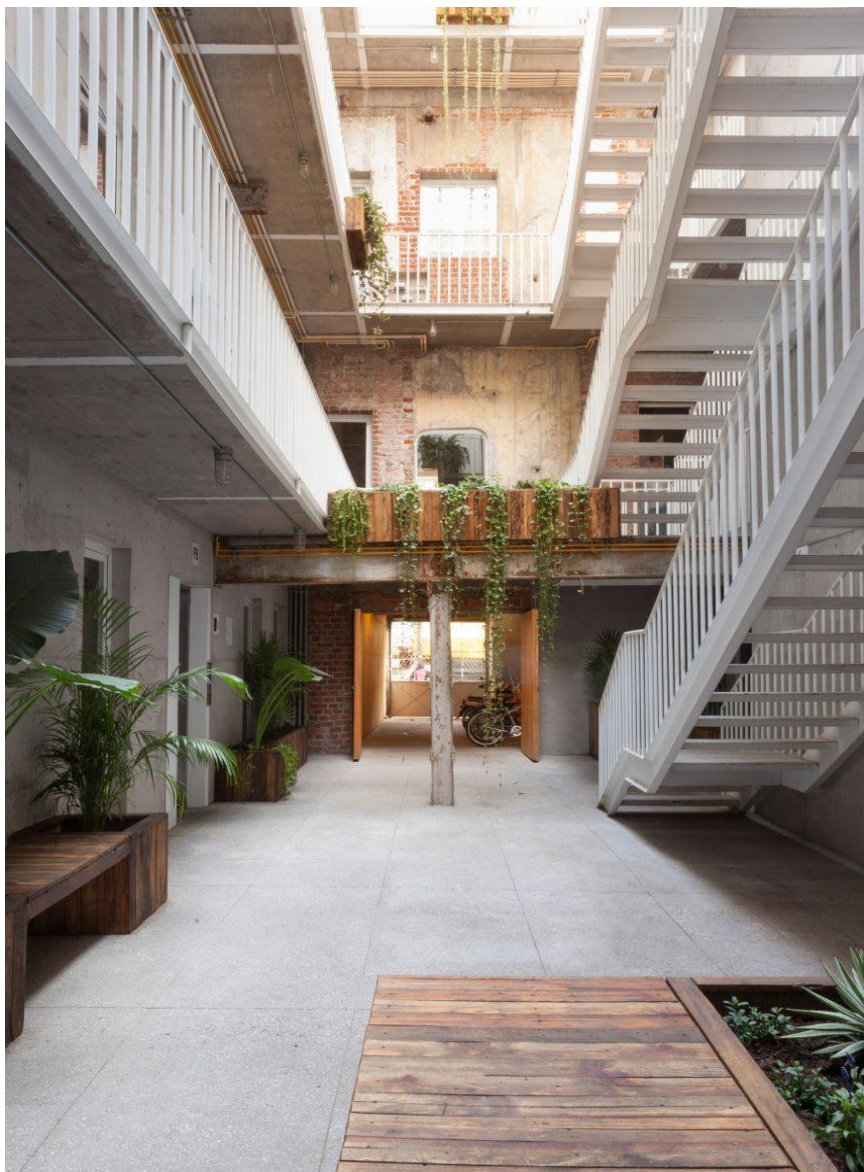
Coracera Castle, currently a museum / exhibition space, formerly a castle, Madrid, Spain



Castelvecchio Museum，現為博物館 / 展覽廳，前身為城堡，意大利維洛那

Museu de Castelvecchio, actualmente um museu/sala de exposições, outrora um castelo, Verona, Itália

Castelvecchio Museum, currently a museum / exhibition space, formerly a castle, Verona, Italy



La Roma Apartments and Offices，現為商住項目，前身為居住房屋，墨西哥，墨西哥城

Apartamentos e Escritórios La Roma: actualmente um espaço comercial e residencial, outrora casas residenciais, Cidade do México, México

La Roma Apartments and Offices, currently a mix used commercial and residential space, formerly housing, Mexico City

新舊界面 / 空間 轉變 / 調整

Reabilitação / Espaço antigo e novo
Reabilitação / Beneficiação

New and old Interfaces/Spaces
Change/Adjustment

在完整保留具建築藝術價值的
特徵之前提下 ...

Prioridade de preservação das características arquitectónicas...
Under the premise of fully preserving parts of architectonic interest ...

A photograph of a weathered concrete building. The upper part shows a large, dark, textured concrete overhang. Below it, a slanted section of the building features a green-tinted glass facade. The lower part of the image shows a concrete wall and a paved area with several parked motorcycles.

舊法院大樓

Edifício do Antigo
Tribunal
Nam Van Old Court
Building

前司法警察局大樓

antigo edifício da Polícia
Judiciária
Former Judiciary Police
Building



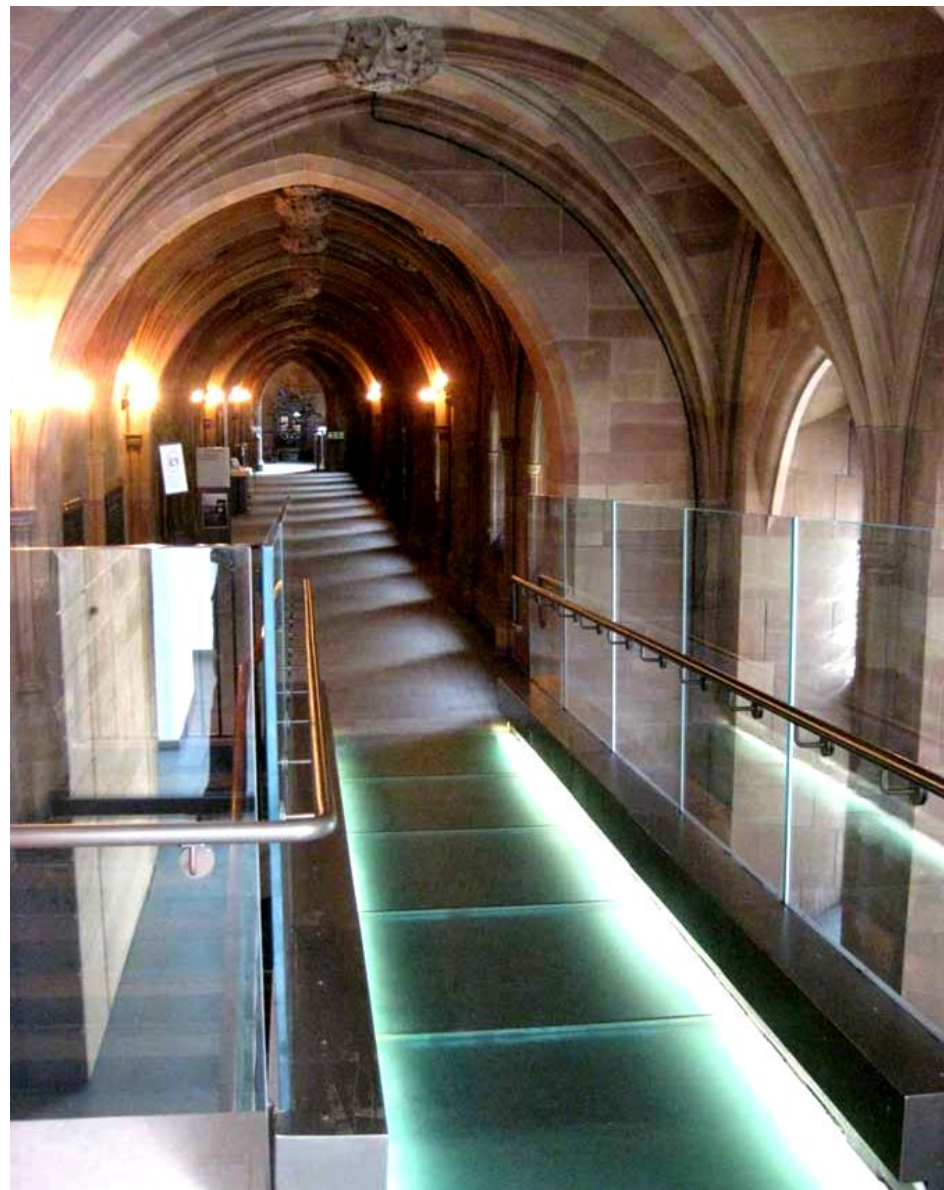
前司法警察局大樓
antigo edifício da Polícia
Judiciária
Former Judiciary Police
Building

舊法院大樓
Edifício do Antigo
Tribunal
Nam Van Old Court
Building



舊法院大樓
Edifício do Antigo
Tribunal
Nam Van Old Court
Building

前司法警察局大樓
antigo edifício da Polícia Judiciária
Former Judiciary Police Building



John Rylands Library · 現時及前身為圖書館 · 英國曼徹斯特城

Biblioteca John Rylands, actualmente e outrora uma biblioteca, Manchester, Reino Unido

John Rylands Library, currently and formerly a library, Manchester, U.K.



Elsa Morante Library · 現為公共圖書館 · 前身為教堂 · 意大利洛納泰切皮諾

Biblioteca Elsa Morante, actualmente uma biblioteca pública, outrora uma igreja, Lonate Ceppino, Itália

Elsa Morante Library, currently a public library, formerly a church, Lonate Ceppino, Italy



Lenbachhaus Museum，現為博物館，前身為著名藝術家住宅，德國慕尼黑

Museu Lenbachhaus, actualmente um museu, outrora a residência de um artista famoso, Munique, Alemanha

Lenbachhaus Museum, currently a museum, formerly a residence of famous artist, München, Germany



Louviers Music School，現為音樂學校，前身為修道院及教堂，法國盧維埃

Escola de Música de Louviers, actualmente uma escola de música, outrora um convento e igreja, Louviers, França

Louviers Music School, currently a music school, formerly an antique convent and church, Louviers, France



Port Authority，現為政府部門辦公大樓，前身為消防站，比利時安特衛普

Port Authority, actualmente um edifício do governo, outrora um posto de bombeiros, Antuérpia, Bélgica

Port Authority, currently a government building, formerly a fire station, Antwerp, Belgium



Canadian Museum of Nature，現為博物館，前身為市政建築，加拿大渥太華

Museu da Natureza do Canadá, actualmente um museu, outrora um edifício do governo, Ottawa, Canadá

Canadian Museum of Nature, currently a museum, formerly a government building, Ottawa, Canada



Haus im Haus, Chamber of Commerce，現為辦公/餐飲空間，前身為市政經貿中心，德國漢堡

Haus im Haus - Câmara de Comércio, actualmente um espaço de escritórios/restaurantes, outrora um centro financeiro municipal, Hamburgo, Alemanha

Haus im Haus, Chamber of Commerce, currently offices /restaurants, formerly a stock exchange centre, Hamburg, Germany



Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía，現為博物館，前身為醫院，西班牙馬德里

Museu Nacional Centro de Arte Reina Sofía, actualmente um museu, outrora um hospital, Madrid, Espanha

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, currently a museum, formerly a hospital, Madrid, Spain



Norwegian Ministry of Defense · 現時及前身為政府辦公大樓 · 挪威奧斯陸

Ministério da Defesa da Noruega, actualmente e outrora um edifício do governo, Oslo, Noruega

Norwegian Ministry of Defense, currently and formerly a government building, Oslo, Norway



National Museum，現時及前身為國立博物館，新加坡

Museu Nacional, actualmente e outrora um museu nacional, Singapura

National Museum, currently and formerly a national museum, Singapore



British Museum · 現時及前身為博物館 · 英國倫敦

Museu Britânico, actualmente e outrora um museu, Londres, Reino Unido

British Museum, currently and formerly a national museum, London, U.K.



Schloss Herrenhausen ，現時為會展場地及博物館，前身為貴族住宅，德國漢諾威

Castelo de Herrenhausen, actualmente um centro de convenções e um museu, outrora uma residência nobre, Hannover, Alemanha

Schloss Herrenhausen, currently a conference centre and museum, formerly a noble residence, Hanover, Germany



King's Cross Station · 現時及前身為火車站 · 英國倫敦

Estação de King' s Cross, actualmente e outrora uma estação ferroviária, Londres, Reino Unido

King's Cross Station, currently and formerly a train station and terminal, London, U.K.

轉 變 / 調 整

Reabilitação / Beneficiação
Change/Adjustment

本 澳 實 例

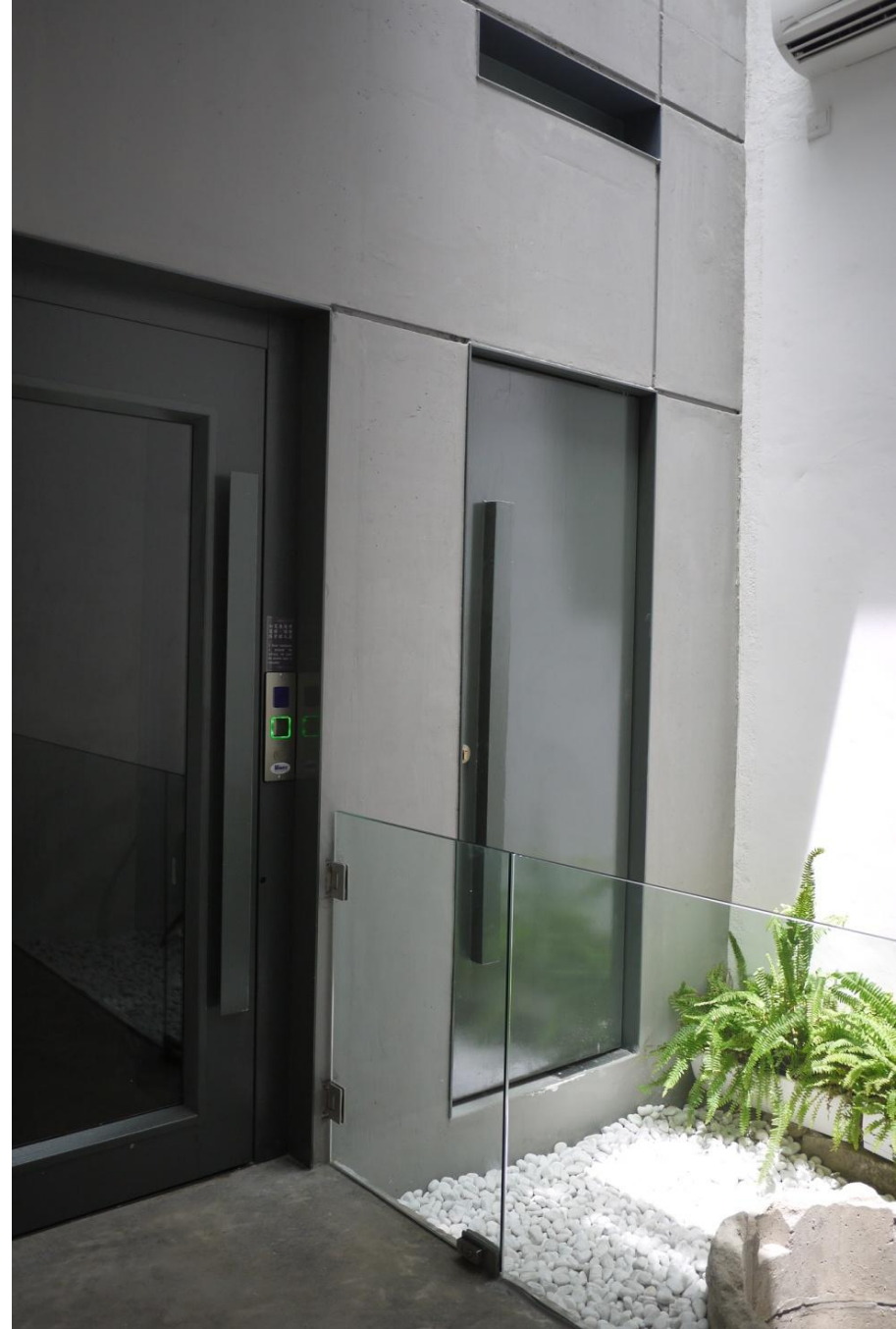
Exemplos de Macau
Examples in Macao

在 完 整 保 留 具 建 築 藝 術 價 值 的
特 徵 之 前 提 下 ...

Prioridade de preservação das características arquitectónicas...
Under the premise of fully preserving parts of architectonic interest ...



港務局大樓 / Edifício da Capitania dos Portos / Moorish Barracks



葉挺將軍故居 / Antiga Residência do General Ye Ting / General Ye Ting's Former Residence



草堆街80號 / Rua das Estalagens, n.º 80 / No. 80, Rua das Estalagens



耶穌寶血女修院大樓 / Edifício do Convento do Precioso Sangue / Convent of the Precious Blood



何東圖書館大樓 / Edifício da Biblioteca Sir Robert Ho Tung / Sir Robert Ho Tung Library



消防局大樓 / Edifício dos Bombeiros / Fire Services Museum



哪咤展館 / A Sala de Exposições do Templo de Na Tcha / Na Tcha Exhibition Hall

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.2 **Bookstore Selexyz Dominicanen**

<http://www.homedsgn.com/2012/07/05/selexyz-dominicanen-bookstore-by-merkxgirod-architecten/>

p.3 **Bookstore (Broerenkerk Church)**

<http://www.treehugger.com/green-architecture/15th-century-dutch-church-converted-21st-century-bookstore.html>

p.4 **The Last Bookstore**

<http://lastbookstorela.com/>

<http://prettybooks.tumblr.com/post/56730578241>

http://s3.amazonaws.com/images-www.venyooz.com/spaces/multipurpose-space-at-the-last-bookstore-los-angeles/small/Multipurpose_Space_at_The_Last_Bookstore_8pn7i68e.jpg?1355198875

p.5 **Librería El Ateneo Grand Splendid**

http://68.media.tumblr.com/a25682a8ff73b08e2df650c3862a5a2a/tumblr_mh1go5gefc1qzwgyso1_1280.jpg

p.6 **Occidens Museum**

<http://www.archdaily.com/398449/occidens-museum-vaillo-irigaray>

p.7 **Moritzburg Museum**

<http://www.archdaily.com/132838/moritzburg-museum-extension-nieto-sobejano-arquitectos>

p.8 **Swiss National Museum**

http://68.media.tumblr.com/131d7c3bfa1a6bcd51f4ada74f21dff/tumblr_ntq0074aC91qat99uo7_1280.png

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.9 **Cannon Design Regional Office**

<http://www.archdaily.com/636790/can-we-make-new-office-buildings-as-cool-as-warehouses>

p.10 **L'Opera Restaurant**

https://www.google.com/search?q=L%E2%80%99Opera+Restaurant&hl=zh-TW&biw=1280&bih=600&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi_2eXmhZbSAhUMkJQKHecRDmYQ_AUIBygC

p.11 **Bethnal Green Town Hall Hotel & Apartments**

<http://assets.inhabitat.com/wp-content/blogs.dir/1/files/2014/02/RARE-Town-Hall-4.jpg>

p.12 **Abbaye Royale de Fontevraud**

<http://www.interiordesign.net/projects/10138-answered-prayers-jouin-manku-brings-hotel-and-rest/>

p.13 **Ptuj Performance Center**

<http://www.archdaily.com/431421/ptuj-performance-center-enota>

p.14 **Blackfriars Priory,**

https://www.google.com/search?q=Blackfriars+Priory,&hl=zh-TW&biw=1280&bih=600&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwibpazihpSAhVCoZQKHf_hD_QQ_AUIBygC

p.15 **La Krez Innovation Campus**

<https://www.dezeen.com/2017/01/13/jfak-converts-brick-warehouse-los-angeles-la-krez-innovation-campus-cleantech-hub/>

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.16 **Church Residence**

<http://www.archdaily.com/772188/church-conversion-into-a-residence-linc-thelen-design-plus-scraftano-architects>

p.17 **Enzo Ferrari Museum**

http://www.architectmagazine.com/design/buildings/enzo-ferrari-museum-by-future-systems-and-shiro-studio_o?o=0

p.18 **Chicago Athletic Association Hotel**

http://www.architectmagazine.com/design/buildings/michigan-avenue-redux_o

p.19 **The Warehouse Hotel**

<https://www.dezeen.com/2017/02/06/spice-warehouse-hotel-asylum-singapore-river-mid-century-furniture/>

p.20 **Peter Freeman Gallery**

<https://www.dezeen.com/2017/01/03/peter-freeman-gallery-toshiko-mori-hirsch-corti-converted-label-making-factory/>

p.22 **The ‘salle labrouste’ library**

<http://www.designboom.com/architecture/richelieu-quadrangle-restoration-paris-national-library-france-bruno-gaudin-virginie-bregal-01-26-2017/>

p.23 **Museum De Fundatie**

<https://www.dezeen.com/2013/10/26/museum-de-fundatie-by-bierman-henket-architecten/>

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.24 **El Greco Museum**

<https://www.dezeen.com/2012/10/19/el-greco-museum-restoration-and-extension-by-pardo-tapia-arquitectos/>

p.25 **Joanneum Museum** ,

<https://www.dezeen.com/2012/01/02/joanneum-museum-extension-by-nieto-sobejano-arquitectos-and-eep-architekten/>

p.26 **Private Office** ,

<https://www.dezeen.com/2013/12/27/office-extension-faceted-copper-roof-emrys-architects/>

p.27 **House of Vans**

<http://www.archdaily.com/585818/house-of-vans-london-tim-greatrex>

p.28 **Musée Unterlinden**

<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/originals/0b/e0/64/0be06497b3940874fc4fc50575b874ed.jpg>

p.29 **Quarry Theatre at St Luke's**

<http://www.archdaily.com/775889/quarry-theatre-at-st-lukes-foster-wilson-architects>

p.30 **Villers Abbey Center**

<http://www.archdaily.com/794649/villers-abbey-visitor-center-binario-architectes>

p.31 **Hambach Castle**

<http://www.archdaily.com/374337/hambach-castle-restaurant-max-dudler>

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.32 **Coracera Castle**

<http://www.archdaily.com/802418/coracera-castle-rehabilitation-riano-plus-arquitectos>

p.33 **Castelveccchio Museum**

http://archiobjects.org/wp-content/uploads/2014/04/IMG_4575_edited.jpg

p.34 **La Roma Apartments and Offices**

<https://www.dezeen.com/2016/10/20/cada-val-sola-morales-renovation-conversion-courtyard-offices-apartments-mexico-city/>

p.38 **John Rylands Library**

http://www.insideoutphoto.co.uk/Case_Studies_Phographers_Manchester/John-Rylands-Library_New-Extension/files/John-Rylands-Library_04.jpg

http://www.e-architect.co.uk/images/jpgs/manchester/john_rylands_library_aw170410_6.jpg

p.39 **Elsa Morante Library**

<http://www.archdaily.com/364354/elsa-morante-public-library-dap-studio>

p.40 **Lenbachhaus Museum**

<http://architizer.com/projects/lenbachhaus-museum/>

p.41 **Louviers Music School**

<http://architizer.com/projects/music-school-louviers/>

參考資料

Referências Bibliográficas

Reference

p.42 **Port Authority**

<http://www.azuremagazine.com/wp-content/uploads/2016/12/azure-on-a-pedestal-02.jpg>

p.43 **Canadian Museum of Nature**

<http://aasarchitecture.com/2013/05/canadian-museum-of-nature-by-kpmb-architects.html>

p.44 **Haus im Haus, Chamber of Commerce**

<http://www.archdaily.com/41966/haus-im-haus-behnisch-architekten>

p.45 **Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía**

http://www.constructalia.com/english/case_studies/spain/extension_of_queen_sofia_national_museum_#.WKZO_KhY1rR

p.46 **Norwegian Ministry of Defense**

<http://www.archdaily.com/3164/norwegian-ministry-of-defense-jva>

p.47 **National Museum of Singapore**

<https://media-cdn.tripadvisor.com/media/photo-s/07/06/dc/52/national-museum-of-singapore.jpg>

p.48 **British Museum**

<http://www.fosterandpartners.com/media/1705123/img4.jpg>

p.49 **Schloss Herrenhausen**

http://www.architectmagazine.com/design/buildings/schloss-herrenhausen-designed-by-jastrzembski-kotulla-architekten_o

p.50 **King's Cross Station**

<http://www.netmagmedia.co.uk/wp-content/uploads/2013/10/Kings-Cross-Station-Redevelopment3-1024x972.jpg>